



Eau Claire Area School District English Language Learners Department Phone Interpreter Instructions- 2024-2025

Phone Interpreter Services are available for communicating with families who speak languages not currently supported by ECASD staff or in situations where additional confidentiality is required.

CLI Instruction Card:

Over-the-Phone Interpreting Services

1. Dial 1-800-CALL-CLI (1-800-225-5254)
2. When the operator answers, tell them:
 - a. Your customer code is **329355**
 - b. You are calling from **Eau Claire Area School District**
 - c. The language you need
 - d. Your **name** and **building**
 - e. If you need a third-party dial-out
3. The operator will connect you promptly

For outbound calls:

- If you need to reach a Limited English Proficient (LEP) home or need a third-party dial-out, please first inform the CLI rep before the interpreter is connected.
- Once the interpreter is connected, you can tell the interpreter who to ask for (the LEP's name).
- At this time, you can also tell the interpreter how to proceed if the call goes to voicemail and what message to leave, if desired.

For inbound calls:

- Explain to LEP that all info is confidential and encourage questions.
- Speak clearly.
- Smile and be kind; this helps the LEP feel more comfortable.
- If face-to-face and multiple people are in the room, speak one at a time.
- Speak freely; all CLI interpreters are sworn to confidentiality, neutrality, and the Interpreter Code of Professional Ethics.
- Encourage the interpreter to clarify terms with you if necessary.



Distrito Escolar del Área de Eau Claire Departamento de Estudiantes de Inglés Instrucciones para intérprete telefónico - 2024-2025

Los servicios de intérprete telefónico están disponibles para comunicarse con familias que hablan idiomas que actualmente no son soportados por el personal de ECASD o en situaciones donde se requiere mayor confidencialidad.

Tarjeta de instrucción de CLI:

Servicios de interpretación por teléfono

4. Marca el 1-800-CALL-CLI (1-800-225-5254)
5. Cuando el operador conteste, dile:
 - a. Tu código de cliente es **329355**
 - b. Llama desde **el Distrito Escolar del Área de Eau Claire**
 - c. El lenguaje que necesitas
 - d. Tu **nombre y edificio**
 - e. Si necesitas una salida de marcación de terceros
6. El operador te conectará de inmediato

Para llamadas salientes:

- Si necesitas llegar a un domicilio con Dominio Limitado de Inglés (LEP) o necesitas una salida de marcación externa, por favor informa primero al representante CLI antes de que el intérprete sea contactado.
- Una vez que el intérprete está conectado, puedes decirle a quién pedir (el nombre del LEP).
- En este momento, también puedes indicar al intérprete cómo proceder si la llamada va al buzón de voz y qué mensaje dejar si lo deseas.

Para llamadas entrantes:

- Explica a la LEP que toda la información es confidencial y anima a hacer preguntas.
- Habla claro.
- Sonríe y sé amable; esto ayuda a que el LEP se sienta más cómodo.
- Si están cara a cara y hay varias personas en la sala, hablad una a una.
- Habla con libertad; todos los intérpretes de CLI están obligados a respetar la confidencialidad, la neutralidad y el Código de Ética Profesional para Intérpretes.
- Anima al intérprete a que aclare los términos contigo si es necesario.



District scolaire de la région d'Eau Claire

Département des apprenants de langue anglaise

Instructions pour l'interprète téléphonique - 2024-2025

Des services d'interprète téléphonique sont disponibles pour communiquer avec des familles parlant des langues non actuellement prises en charge par le personnel ECASD ou dans des situations nécessitant une confidentialité accrue.

Carte d'instruction CLI :

Services d'interprétation téléphonique

7. Composez le 1-800-CALL-CLI (1-800-225-5254)
8. Lorsque l'opérateur répond, dites-lui :
 - a. Votre code client est **329355**
 - b. Vous appelez depuis **le district scolaire de la région d'Eau Claire**
 - c. Le langage dont tu as besoin
 - d. Votre **nom** et **vos** **bâtiment**
 - e. Si vous avez besoin d'une sortie téléphonique tierce
9. L'opérateur vous mettra en contact rapidement

Pour les appels sortants :

- Si vous devez joindre un domicile avec une maîtrise limitée de l'anglais (LEP) ou un accès téléphonique tiers, veuillez d'abord informer le représentant CLI avant que l'interprète ne soit connecté.
- Une fois l'interprète connecté, vous pouvez lui indiquer qui demander (le nom du LEP).
- À ce moment-là, vous pouvez également indiquer à l'interprète comment procéder si l'appel tombe sur la messagerie vocale et quel message laisser si désiré.

Pour les appels entrants :

- Expliquez à LEP que toutes les informations sont confidentielles et encouragez les questions.
- Parle clairement.
- Souriez et soyez bienveillants ; cela aide le LEP à se sentir plus à l'aise.
- Si vous êtes en face à face et que plusieurs personnes sont présentes, parlez une à la fois.
- Parlez librement ; tous les interprètes CLI sont tenus de respecter la confidentialité, la neutralité et le Code d'éthique professionnelle des interprètes.
- Encouragez l'interprète à clarifier les termes avec vous si nécessaire.



LANGUAGE LIST

Speak any language in seconds

- Acehnese
- Acholi
- Afar
- Afghani
- Afrikaans
- Akan
- Akateco
- Albanian
- American Sign Language (ASL)
- Amharic
- Anuak
- Arabic (Algerian)
- Arabic (Egyptian)
- Arabic (Gulf)
- Arabic (Iraqi)
- Arabic (Jordanian)
- Arabic (Juba)
- Arabic (Modern Standard)
- Arabic (Moroccan)
- Arabic (Sudanese)
- Arabic (Yemeni)
- Armenian
- Ashanti
- Assyrian
- Azeri
- Bahasa (Malaysian)
- Bambara
- Bashkir
- Basque
- Bassa
- Belarusian
- Bengali
- Bosnian
- Bulgarian
- Burmese
- Cambodian
- Cape Verde Creole
- Carolinian
- Catalan
- Cebuano
- Chaldean
- Chamorro
- Chao-Chow
- Cherokee
- Chin
- Chin (Falam)
- Chin (Hakha)
- Chin (Lai)
- Chin (Mizo)
- Chin (Tedim)
- Chin (Zo, Zomi)
- Chin (Zophei)
- Chinese Cantonese
- Chinese Mandarin
- Choujo
- Chuj
- Chuukese
- Cotocoli (Tem)
- Croatian
- Czech
- Danish
- Dari
- Dinka
- Dioula
- Dutch
- Edo
- Estonian
- Ewe
- Farsi
- Finnish
- Flemish
- Foochow (Fuzhou)
- French
- French Canadian
- French Creole
- Fukienese
- Fulani
- Fulde
- Fuzhou
- Ga
- Garre
- Georgian
- German
- Greek
- Guarani
- Gujarati
- Hainanese
- Haitian Creole
- Hakka (Chinese)
- Harar
- Hassaniya
- Hausa
- Hebrew
- Hindi
- Hmong
- Hokkien
- Hungarian
- Icelandic
- Igbo
- Ilocano
- Ilonggo
- Indonesian
- Italian
- Japanese
- Jarai
- K'iche'
- Kannada
- Karen
- Karen (Pwo)
- Karenni (Kayah)
- Kazakh
- Khmer
- Kikongo
- Kikuyu
- Kinyamulenge
- Kinyarwanda
- Kirundi
- Kissi
- Kizigua (Kizigula)
- Korean
- Kosraean
- Krahn
- Krio
- Kunama
- Kurdish
- Kurdish (Bahdini)
- Kurdish (Kurmanji)
- Kurdish (Sorani)
- Kyrgyz
- Lao
- Latvian
- Lautu
- Lingala
- Lithuanian
- Lorma
- Luganda
- Luo
- Maay-Maay
- Macedonian
- Malay
- Malayalam
- Mam
- Mandinka
- Mara
- Marathi
- Marshallese
- Matu
- Mbay
- Mende
- Mien
- Mina
- Mixteco (Alto)
- Mixteco (Bajo)
- Moldovan
- Mongolian
- Montenegrin
- More
- Mushunguli
- Navajo
- Nepali
- Norwegian
- Nuer
- Oromifa
- Pashto
- Patois (Jamaican)
- Pennsylvania Dutch (Pennsylvania German)
- Pidgin (Cameroonian)
- Pidgin (Nigerian)
- Polish
- Ponapean/Pohnpeian
- Portuguese (Brazilian)
- Portuguese (European)
- Portuguese Creole
- Pulaar
- Punjabi
- Q'eqchi'
- Q'anjob'al
- Quechua
- Rohingya
- Romanian
- Russian
- Samoan
- Sango
- Senthang
- Serbian
- Shanghainese
- Shona
- Sichuan
- Sicilian
- Sinhalese
- Siyin
- Slovak
- Slovene
- Somali
- Somali Bantu
- Soninke
- Soninke (Sarahuli)
- Soninke (Sarakhole)
- Sorani (Kurdish)
- Sousou
- Spanish
- Swahili
- Swedish
- Sylheti
- Tagalog (Filipino)
- Taiwanese
- Tajik
- Tamil
- Tarahumara
- Telugu
- Temne
- Teochew
- Thai
- Tibetan
- Tigrinya
- Toisanese
- Tongan
- Tosk
- Trukese/Chuukese
- Turkish
- Twi
- Ukrainian
- Urdu
- Uzbek
- Vietnamese
- Visayan
- Wolof
- Xhosa
- Yapese
- Yiddish
- Yoruba
- Yup'ik
- Zapotec
- Zulu

**This list is subject to change. If you cannot locate the language you need, please contact us.*